



## Decisione concernente la modifica della struttura dello spazio aereo svizzero nel 2020

del 28 febbraio 2020

---

- Autorità di decisione:** Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
- Oggetto:** La struttura dello spazio aereo svizzero, così com'è rappresentata sulla carta aeronautica OACI Svizzera, versione 2019, è modificata come segue.
- Basi giuridiche:** Secondo gli articoli 8a e 40 della legge del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 18 dicembre 1995 concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), d'intesa con le Forze aeree e Skyguide, l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo e l'attribuzione delle classi dello spazio aereo. Con la struttura dello spazio aereo si definisce quali sono le condizioni di utilizzazione da applicare a quali parti dello spazio aereo svizzero e quali sono i relativi doveri e diritti in materia di sicurezza aerea. L'UFAC riesamina ogni anno la struttura dello spazio aereo. La modifica della struttura dello spazio aereo svizzero nel 2020 si basa sulla carta aeronautica OACI della Svizzera 2019.
- In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC volte a definire la struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto della decisione:**
1. Le dimensioni laterali e verticali della Radio Mandatory Zone (RMZ) Grenchen sono modificate secondo quanto specificato nell'allegato 1 alla presente decisione.
  2. Le zone regolamentate per il volo a vela LSR 51, 52, 53 e 61, stabilite con decisione annuale del 1° febbraio 2012, e modificate con decisione annuale del 6 marzo 2019, sono abrogate a decorrere dal 1° marzo 2020. La relativa pubblicazione avviene tramite NOTAM e DABS. Dette zone sono modificate con la

pubblicazione della nuova cartina per il volo a vela a decorrere dal 26 marzo 2020:

- La zona LSR51 CALANDA viene adeguata e ridenominata LSR54 CALANDA
- La zona LS-R52 BEVERIN viene adeguata e ridenominata LSR55 SERRA
- La zona LS-R53 TARASP viene adeguata e ridenominata LSR56 MUTTLER
- La zona LSR61 CORVATSCH è abrogata

Le condizioni quadro giuridiche e le dimensioni globali di queste zone regolamentate non subiscono modifiche.

Le dimensioni laterali e verticali di queste zone regolamentate sono specificate nell'allegato 1 alla presente decisione.

3. Lo spazio aereo riservato al volo a vela «Glider Sector Lima Bravo» è riclassificato in una zona regolamentata riservata al volo a vela «LSR82 Laengen-berg». Se la zona regolamentata è attivata, lo spazio aereo di classe D (classe di spazio aereo della CTR/TMA Bern) non si applica. Le condizioni di utilizzazione della zona LSR82 sono:
- attivazione solo da parte di Bern ATC;
  - tutti gli oneri e le condizioni riguardanti la zona LSR82, figuranti nell'attuale convenzione tra il Gruppo volo a vela Berna e Skyguide Berna, sottoscritta da tutte le parti, devono essere rispettati da tutte le parti;
    - all'interno della zona LSR82 non è ammesso alcun traffico VFR che non sia oggetto di tale convenzione per il volo a vela.
  - La zona LSR82 non è classificata in nessuna classe di spazio aereo.
    - All'interno della zona regolamentata attiva non sono forniti servizi ATS.
    - La frequenza in vigore nella zona LSR82 è di 123.405 MHz.
  - La visibilità minima richiesta all'interno della zona LSR82 è di 5 chilometri.

- La distanza minima dalle nubi all'interno della zona LSR82 è di 1500 metri orizzontalmente e di 1000ft verticalmente.
- All'interno della zona LSR82 non è ammesso alcun traffico IFR.
- Secondo l'AIP CH ENR 5.1 -5 sono ammessi i voli HEMS (trasmissione senza avviso di ricevu-ta sulla frequenza 123.405 MHz).
- All'interno della zona LSR82, su tutti i voli è obbligatorio l'uso del transponder (modalità S).

Nell'AIP questa zona regolamentata per il volo a vela è pubblicata come «LSR Laengenberg» sotto la rubrica «LS-R for Gliders within CTR».

Le dimensioni laterali e verticali della zona «LSR82 Laengenberg» sono specificate nell'allegato 1 alla presente decisione.

Le domande che vanno oltre quanto stabilito nel dispositivo sono respinte.

4. La RMZ Grenchen viene fissata temporaneamente per un anno (validità dal 26 marzo 2020 al 24 marzo 2021). Valgono le seguenti condizioni di utilizzazione:
  - 4.1. La RMZ Grenchen corrisponde, nella sua estensione spaziale laterale, alla CTR Grenchen, come visualizzato nel Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
  - 4.2. I voli SAR o HEMS sono ammessi nella RMZ Grenchen. Affinché questi voli possano essere effettuati in ogni momento, l'aerodromo regionale Jura - Grenchen AG garantisce che tutte le procedure riguardanti la RMZ Grenchen siano pubblicate nell'AIP CH e che l'attivazione della RMZ sia diffusa tramite ATIS.
  - 4.3. Tutte le misure di sicurezza («Safety Requirements») descritte nel «Safety Assessment-20190829 Total Safety Assessment» del 29 agosto 2019 (che deve essere aggiornato costantemente), e/o inoltrate dal richiedente unitamente alla domanda relativa ai voli strumentali del 31 agosto 2019, devono essere rispettate senza eccezioni durante l'attivazione della RMZ Grenchen.

- 4.4. La RMZ Grenchen può essere utilizzata per il volo strumentale soltanto in presenza di un'autorizzazione eccezionale secondo l'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11). La presente misura riguardante lo spazio aereo si applica temporaneamente fino a che un'autorizzazione della RMZ permanente non espliciti il suo effetto giuridico.
- 4.5. Se l'aerodromo di Grenchen intende istituire una RMZ permanente, al più tardi entro il 31 agosto 2020 deve inoltrare la relativa domanda all'UFAC.
- 4.6. ATIS Grenchen deve sempre diffondere la struttura dello spazio aereo aggiornata.
- 4.7. Per principio, i tempi di attivazione sono i seguenti: 1700 – 0900LT. Eventuali deroghe da tali orari sono previste solo in presenza di situazioni di emergenza. Nel caso di uno scenario di emergenza tra le 1700 – 0900LT (cosa che, secondo la domanda dell'aerodromo regionale di Grenchen dovrebbe avvenire solo molto raramente), durante questa fascia oraria:
- 4.7.1 a Grenchen sono vietate le attività di paracadutismo;
- 4.7.2. a Grenchen sono vietate le attività di volo a vela;
- 4.7.3 i voli secondo le regole del volo strumentale (IFR) e le regole del volo a vista (VFR) sono soggetti alla cosiddetta regola «Prior Permission Required» (PPR), affinché l'aerodromo di Grenchen possa canalizzare il traffico aereo e gestirne le diverse tipologie.
- 4.8 Il mancato rispetto dei succitati oneri e condizioni, o l'insorgere di rischi suscettibili di mettere in pericolo la sicurezza aerea, terzi o oggetti a terra, rischi attualmente non noti, possono comportare in qualsiasi momento la revoca immediata, senza indennizzo, o la modifica dell'autorizzazione eccezionale da parte dell'UFAC.

5. In virtù di questa decisione, è abrogata la «Flight Information Zone» (FIZ) Grenchen, decisa il 19 marzo 2018 e il 23 maggio 2018 (modifica).  
Le domande dell'aerodromo regionale di Grenchen che vanno oltre quanto stabilito ai numeri 3 e 4 del dispositivo sono respinte, sempre che non siano già divenute prive di oggetto.
6. La modifica della struttura dello spazio aereo svizzero 2020 secondo i numeri 1–3 entra in vigore il 26 marzo 2020 fatta salva la regolamentazione speciale di cui al numero 1 del dispositivo. Se non disposto altrimenti, la presente decisione si applica per una durata indeterminata ed è valida fino alla revoca, o finché una nuova modifica interessi le strutture fissate in virtù della presente decisione.
7. Le relative annotazioni nell'AIP vengono adeguate temporaneamente e le indicazioni temporali modificate; esse sono parte integrante della presente decisione.
8. La presente decisione è inviata tramite raccomandata alle Forze aeree e a Skyguide, agli aerodromi regionali di Berna, Grenchen e Samaden nonché ai membri del National Airspace Management Advisory Committee (NAMAC) che hanno inoltrato un parere, e pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.
9. In virtù dell'articolo 5 capoverso 3 dell'ordinanza del 28 settembre 2007 sugli emolumenti dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11) non si prelevano spese.

Destinatari: La presente modifica dello spazio aereo svizzero 2020 interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.

Deposito pubblico: La decisione viene notificata tramite pubblicazione sul Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture, o telefonicamente al numero 058 467 40 53.

Rimedi giuridici:

Contro la presente decisione può essere interposto ricorso presso il Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo, entro 30 giorni. L'atto di ricorso deve essere inoltrato in duplice copia. Deve inoltre contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura generale di un eventuale rappresentante.

10 marzo 2020

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Christian Hegner

## **Allegato 1 alla decisione di modifica della decisione del 28 febbraio 2020 concernente la modifica della struttura dello spazio aereo svizzero nel 2020**

### **1 TEMPO RMZ Grenchen**

#### **1.1 RMZ Grenchen**

An Area defined by the following coordinates:

47 13 05 N 007 32 31 E -Arc of circle centred on 47 11 32 N 007 31 52 E,  
Radius 1.60 NM, clockwise 47 11 13 N 007 34 10 E – 47 08 02 N 007 23 23 E –  
47 07 52 N 007 21 00 E, Arc of circle centred on 47 09 18 N 007 22 02 E,  
Radius 1.61 NM, clockwise 47 10 03 N 007 19 58 E – 47 11 15 N 007 23 08 E –  
47 13 05 N 007 32 31 E

Lower Limit: GND

Upper Limit: 2000ft GND

Temporary validity: 26.03.2020 – 24.03.2021

### **2 LSR for Gliders outside TMA**

Areas defined by the following coordinates:

Nome	Coordinate	Altitudine	Osservazione
LSR54 CALANDA	47 02 57 N / 009 29 04 E – ALONG LIECHTENSTEIN- SWISS AND SWISS-AUSTRIAN BORDER – 46 50 38 N / 010 06 58 E – 46 47 41 N / 010 09 40 E – 46 46 08 N / 010 06 17 E – 46 41 13 N / 009 57 46 E – 46 39 09 N / 009 21 29 E – 46 28 01 N / 009 24 34 E – ALONG SWISS- ITALIAN BORDER – 46 30 34 N / 009 21 44 E – 46 30 37 N / 009 04 02 E – 46 46 32 N / 009 01 49 E – 46 48 42 N / 009 01 38 E – 47 02 49 N / 009 00 27 E – 47 02 55 N / 009 12 03 E – 47 02 57 N / 009 29 04 E	FL130 <sup>1</sup> (3950m) / 2000ft AGL (600m)	Available from: SR-SS, 01 MAR - 31 OCT  Other defined airspace excluded (e.g. CTRs, TMA's, P/R/D areas)  <sup>1</sup> MIL OFF, FL150 (4550 m)

Nome	Coordinate	Altitudine	Osservazione
LSR55 SERRA	46 43 58 N / 010 24 01 E –	FL130 <sup>1</sup> (3950m) / 2000ft AGL (600m)	Available from: SR-SS, 01 MAR – 31 OCT  Other defined airspace excluded (e.g. CTRs, TMAAs, P/R/D areas)  <sup>1</sup> MIL OFF, FL150 (4550 m)
	ALONG SWISS-ITALIAN BORDER –		
	46 20 27 N / 009 47 05 E –		
	46 34 50 N / 010 02 41 E –		
	46 42 12 N / 010 14 39 E –		
	46 42 38 N / 010 19 33 E –		
	46 42 43 N / 010 20 18 E –		
	46 42 55 N / 010 21 17 E –		
	46 43 11 N / 010 22 12 E –		
	46 43 46 N / 010 23 30 E –		
46 43 58 N / 010 24 01 E			
LSR56 MUTTLER	46 57 19 N / 010 19 42 E –	FL130 (3950 m) / 2000 ft AGL (600 m)	Available from: SR-SS, 01 MAR – 31 OCT  Other defined airspace excluded (e.g. CTRs, TMAAs, P/R/D areas)  <sup>1</sup> MIL OFF, FL150 (4550 m)
	ALONG SWISS- AUSTRIAN –		
	46 51 15 N / 010 28 12 E –		
	ALONG SWISS-ITALIAN BORDER –		
	46 47 54 N / 010 26 26 E –		
	46 48 14 N / 010 26 27 E –		
	46 48 54 N / 010 26 20 E –		
	46 49 29 N / 010 26 09 E –		
	46 50 00 N / 010 25 53 E –		
	46 50 32 N / 010 25 31 E –		
46 57 19 N / 010 19 42 E			

### 3 Riclassificazione del settore per il volo a vela «Lima Bravo» in una zona regolamentata per il volo a vela «LSR82 LAENGENBERG»

#### 3.1 LSR for Gliders inside CTR

Area defined by the following coordinates

Nome	Coordinate	Altitudine	Osservazione
LSR82 LAENGENBERG	46 52 01 N 007 23 50 E – Arc of circle 5.02 NM centred on 46 55 09 N 007 29 32 E – clockwise – 46 50 08 N 007 29 20 E – 46 53 12 N 007 29 44 E – 46 54 37 N 007 28 14 E – 46 55 07 N 007 27 07 E - 46 55 13 N 007 26 43 E – 46 55 13 N 007 25 46 E – 46 54 08 N 007 21 20 E – 46 52 01 N 007 23 50 E	5500ft AMSL (1700m) / GND	Authorisation for activation required (Bern ATC). ACT: Broadcasted on ATIS Bern. Transponder Mode S required. FREQ for LSR82; 123.405 MHz listening watch required. HEMS Flights: blind calls on 123.405 MHz. (not via TWR) - ENR 5.1 §1.